

The Weekly
"SUN"

APPEARING EVERY THURSDAY
Subscription only Two Dollars per
year.

REPRESENTS THE INTERESTS OF
NEARLY 150,000 LITHUANIANS
RESIDING IN THE UNITED
STATES & CANADA

Rates of advertising:

Line once 50c
inch one year \$10

wysokio pavyda;

NIU DAJGTU ir wysokiu 50c

Winiu i- winuciu, kujur kujia,

dangibe irr. Randasy wieniu irr.

rsyduoda Dabar ccess, ba

jo taworo.

tas kromas

EST Center, No. 100 PERDEJO ISZ MASKOLISZKO

CO MAHANOY CITY, PA.

Daniell'us ir

D. T. B.

DALIS II.

(Pabaina.)

Cze weła nutyo Gusiewas, puole
lowos, nes jau ginditojus nieka ne
eo gelbet. Žudintojus pasybajje
siausiuose kentejumuose.

Sledowateli apiepecetijo plecz
kuoje buwo ne izgerta ariełka,
tate sargus prie kuno ir pats su ki
uredninkais izswazewo namon.

Skirius XVII.
Toje paczio diemoje, isz paliepy
sliedowatelaus, likos aresztawoty
ras Bujanas ir zidas Szlamkus. La
prysypažino prie wysko, nes
ukus giney wysame, prysiegawo
italinina ne pažinojo, o Žytomie
pažinojo Gusiewa, nes tasys bu
ziunstu in katorga ir apie ji igi
etus ant geležinkelio in tolimesniu
ailežinkelio.

D. T. BOČKOWSKI.

DASY PAR MARESKELU ANT —
ADELPHIOS, IR BALTIMORE
pažinojo Gusiewa, nes tasys bu
ziunstu in katorga ir apie ji igi
etus ant geležinkelio in tolimesniu
ailežinkelio.

— O Kalininjui ar nedawej usz
- tate ariełko?

— Uj waj! kaip as gali dot kad
ne pažnai!

Kada inwede in biura Petra Bu
tasys turejo nulejsta gatwa, o
ejka zida tare in ji.

Ach, tui tu, Szlamkau papuołi.
idas ne ake ne mirktelejo, tyk
ejo kaip rodos nieko ne zino.

— Ar tu Bujanai gerai taji žida
jai? — paklauso sledowateli.

— Tai we, ne turetau pažint, juk
u pas Karasiewa szluzba iszra
na.

— Tai ne tiesa, as jam pyrmu
matau.

— Szlamkau, Szlamkau, kam me
itsymink ant Diewo.

Midas pačekles ranka, rodos szau
Diewo ant pagelbos, ginesy.

Sledowateli nusiunte abudu in
ma; ir tuojaus liepe Karasiewa
ant luosybes. Łauke tyktai
kino, idant jis pats nuwejtu pas
siewa iszluosut j.

— Tuojaus łaukemas detektywas
owateli paduodamas jam ranka

— Ponas Sorokine, aciu ponu
akelu galaje suprast ir tare in
pakajine: — Minka, nuredik Olga ir
pagulidk in łowe. Kuningaiksztis
parwauzo gana wełai, ba toli nuke
luo medziot, bas mile kelo no cze.
Ir tu gali ejtie ant atsysio, asz ne gu
siu pakol kuningaiksztis ne griz.

Minka paeme mergiuke no gra
fienes perre in nakintine szlebuke.
Olga prasylbjajwe truputi ir pa
sake motynai:

— Łabanakt, motine!

Nes grafiene eme da pas sawe
mergiuke, pabuczewo ir pryspaude
priewas.

Ant kart apeme grafiene bajme
ir koke tai neiszaiszinta jausla; ko
zna gisla pradejo płukt; rodose ijej,
jog ant ilgo skiresy su brangiu kudi
kiu.

Grafiene ne galejo iszmanit, isz
kur ijaje toji myslis puole in gałwa.

No. 11 Broadway S.

PA COKE P A.



LAIKRASZTIS SAULE.

IRA TAJ WIENATYNIS ŁAJKRASZ
TYS, TYKRAJ LIETUWYSZKAS ANT
SWIETO.

ISZEJNA AMERYKE Suw. Wal.

Kasztuje ant metu \$ 2,00

JAGO KAS RACIO gromata in Redite lai tegni tokis udeda

adresa

G. T. BOČKOWSKAS

439 W. Pine Str., Mahanoy City.

NO. 37. MAHANOY CITY, PA.

LAIKRASZTIS DEŁ WYSU LIETUWIU DIENA 7 Bałlandis (APRIL.) 1892m METAS 5.

Tai-gi giwas pabego iż kator
gos ir prasymine Kalininas. Jis tai
nužude poni Stupiniene.

Karasiewas pabado kaip drobe,
Sorokinai apie wyska papasakojo ir
apie nutruninima Gusiewo.

Ka-gi mocjje ant swiety gi
went, kad jau ne turi tos, del kurios
ant swiety giwenau. Wienok ponuj
esmiu dekingu, jog man szłowe sugra
zinaj.

Už poros minutu, Karasiewas bu
wo losu ir nusydawe pas sliedowate
li drauge su Sorokinu, idant padeka
wot uz luosybe.

Szlamkus ne gałdamas iżyskyst,
buwo ajszkus dawadai, norejo pa
pyrkt sudzes, nes Manskus, sunus
wysus pyningus pagriebes pabego in
Ameryka, o Szlamkus kalejime ant pe
tneszus paskore.

Petas Bujanas isz kalejimo pa
bego ir dyngu nozine kur.

Sorokinai apsypracawo su taje
mergina, kure iżgelbejo no moralno
parpuolino, o ant wesejles buwo uz
broli Karasiewas, kurys ne trukus in
stojo in zokona prawosławna, idant
tikibeje pabajgt giwenima.

GAŁAS.

MALUNAS - GIRRIOJE.

Skirius I.

Uszpuola ant dwarz.

BUWO naktis. Menulis pa
srode ant danguo per kury bego de
besej rodos kas juosius gujo. Wejes
puta szwipdamas jog net łanganicjos
stowintio dwarz wydurgirre giring
dajo, o girre uže, rodos kokios dwasios
bałsa iżdawynejo. Widyurje to dwa
ro pakajose smagi szłuma buwo, o
no żibantios lampos metes yajki
szwiesia. Ant pukios kedes sedejo pa
toga motere ir laike ant keliu mazin
de dukriuke, kury turejo badejus gal
wele ant kruties motynos.

Buwo tai grafiene Maryjona La
tanskiene su swo dukruike Olga.

Ne toli ijos stowijo, łaukente ant
paliepymo ponios, Minka, pakajine
grafienes, szwarcz pasyredzis pag
rusyksza neszejne ka labaj ijej p
rytynko.

Grafiene prysylenke prie dukru
kes ir prakalbejo:
— Nuwargej mano anioleli?
Ne rejkoje no klaust, ba ant me
linu akelu galaje suprast ir tare in
pakajine: — Minka, nuredik Olga ir
pagulidk in łowe. Kuningaiksztis
parwauzo gana wełai, ba toli nuke
luo medziot, bas mile kelo no cze.
Ir tu gali ejtie ant atsysio, asz ne gu
siu pakol kuningaiksztis ne griz.

Minka paeme mergiuke no gra
fienes perre in nakintine szlebuke.

Olga prasylbjajwe truputi ir pa
sake motynai:

— Łabanakt, motine!
Nes grafiene eme da pas sawe
mergiuke, pabuczewo ir pryspaude
priewas.

Ant kart apeme grafiene bajme
ir koke tai neiszaiszinta jausla; ko
zna gisla pradejo płukt; rodose ijej,
jog ant ilgo skiresy su brangiu kudi
kiu.

Grafiene ne galejo iszmanit, isz
kur ijaje toji myslis puole in gałwa.

— Ka ponas kalbi! ar tai gal
Gusiewas? juk jis ne giwas!

Nes sawo to iż gałwo ne galejo isz
muszt ir baisy jašla ijos dusze
wargino.

Iz ne noro pasyrode azaros aki
se isz kuriu wieni, kaip tñris uszpu
le ant mргiukes wejdejo.

Pabuczewo da karta kudiki, sun
kus atsydusejimas iszio iż ijos kru
tynes, ant gało stojo ir isznesze in ki
ta pakaju.

Cze stowijo pukki wige ties ku
ria kabooj kuninkajksztisa karuna.
Grafieni Latanskiene atydenge pukki
uszkloda, pagulid Olga in minksz
ta pukini pukojima, ka tuojuas u
migo be supimo.

Mink grafiene pukki wige ties ku
ria kabooj kuninkajksztisa karuna.
Grafieni Latanskiene atydenge pukki
uszkloda, pagulid Olga in minksz
ta pukini pukojima, ka tuojuas u
migo be supimo.

— Ne-atsake grafiene, — gali
saw atsygūt.

Tai żabanakt, mejlinga poni,
tare pakajine.

Ir iszjo in tolimesni pakaju.

Kada grafiene likos wieni su ku
dikiu, da dydesnis nerymastys apeme
jja ir norejo ne trukus szaukt paka
jine. Ant gało susyłajkie.

Puole ant keltu pas wige ir tiki
beje iżgaj meldes.

Boksztinis ziegorys pradeje muszt
adinas, o grafiene prykawo wieniu
liko.

Izszygandus grafiene meldes to
laus:

— Szwenciąuse Matyna, jau
wieniulika, o kuningaiksztis da ne
grizo! — Ar ji koke nelaimie patyko,
arba ir.....

Ne isztare ka jauta, nes nutyri
me łauke tolaus.

Wejes rodes dydesnis ir tame uz
girdo balsa szaukent.

— Kas tai gielet but!

Susyjudynas pasykele ir klauso
aus es patempus, o szridz taip piale,
jog rodos krutne plisz.

— Gelbekit!! — iżgirdo niszkesni
bałsa.

Ir jau suprato bałsa dwarzysko
sargo. Wieni szkoku szoko grafi
ne pas łanga, ir dyrstelejo in łauka.

Łaukent kuningaiksztis żibejo
da dwi lampos łauke, o ir menulis iż
po debesu buwo iszlindes no kurio
buwo gana szwiesos ant kiemo.

No tos dwygubos szwiesos grafie
negalejo ajszkeimatis kasłukedojos.

Mate broma atwyra, mate pr
ydzta gulinys sarga, szaukenty pa
gefbos.

Baisei atmusze in auses tasy
ryksmas ir užimas girrios no wejo.

Per broma inpuela szeszicos asa
bos, su maskom ant wejdu ir bego
grejtai prie duriu pakaju.

Dures, kad ne buwo ponas sugri
zes, da ne buwo užrakinios. Su triu
kszu inpuela in pributu, kuriu zin
gsnej buwo girdety.

Tai wyska mate ir girdejo grafi
ne, stowinti da prie łango kaip nutir
pus.

Norejo szaukt jog žudintojej ir
pyktażnej uszpuole ant dwarz, bet
ne galejo iż bajmes bałso iżduot.

O małzatu, jago buwo szaukusz
pagefbos? Dware buwo tylk senas
lakojus, kelos pakajines, nes tas
wyskas jau drucej miegojo.

Wyska szejmina radosys su kunin
gaiksztis ant medziokles, o katrie ir
buwo namie, tai tolomose grynczes
no dwarz mogeojo.

Nubego grafiene in sawo pakaju,

užstume keleu dures ir sugryzo in
kuningaiksztis pakaju, kurys buwo
szale ijos; ir cze užstume durys, už
zibino zwake ir iszejo ant galerijos, ir
taip kiel biwu duwiru, wysas užrak
kino ir inejo in pakaju kuningaikszt
is, kureme wyski ginklaj kaboo.

Inbego wera in ta pakaju kureme
buwo ginklai, griebe už puczkos, at
dare łanga ir dawe szuvi in ora.

Bałas szuvi toli atsymusze, o
bałas dawesy girdej:

— Prakeikta, turys ginklus prie
sawes! — Nes weła paszauke kungaj
ksztene.

— Szeszkai! tai jius bijotes wie
nos moteris? Wysy swiety ginklaj
neapsaugos no mano rustibes! Lauzikit
durys!!

— Szczecion ira du kirwej, dawe
sy girdej kitas bådas.

— Ar jau atejnate, — paszauke
kungajksztene rustu båsu. Kirskit
dures!

Wieniak ant prysakimo pradejo
kirst dures; bałas toli atliepe, jau
padare skile wienose. Dabar buwo
dydzeuses faikas ant pabegimo.

Grafieni in bego in miegustube,
kurojo miegio dukrue, paeme su
pataleis, apsuko in uždanga, pae
me ant ranku ir gryzo in pakaju ku
reme da ne palowe kirst duru. Pa
temino skile iszskirsta duryse ir kis
ant ranka per taje skile, idant atra
kit. Nes grafiene isz rewolwerio pa
lejudo taki szuvi ir su ryksmu likos
ranka intrakta adga.

Gra



PAIN EXPELLER.

Galite gaut pas J. H. Hagenbuch,
Mahanoy City, Pa.

ANCHOR PAIN EXPELLER.

Wysepsito nieskonem glicowu ne gla
do klap tyk A n c h o r P a i n E x p e l l e

Gali gaut wysepsito u2 butel re
ke dnot 50 centu, arbta raszlu pas

F. AD. RICHTER & CO.,

310 Broadway Street,

New York.

GRONNA NO ZOKONIU

Tamto glicowu lign iban

kono kestoant Rumatymo 4

metu ne galejome jokin

glicowu atlikant palen

glicowu tirkaln tirkal

taibai tais.

Del wus zinios.

Daugumas Lietuwu iż wisu
szali Amerikos, nežino adresu
pas Jo Mil. Ku. Dr. Juodysiu,
tai szieče pasytalpina:

Rrv. Dr. M. Juodysius,
152 North 10th Str.
Brooklyn, E. D. N. Y.

JAGO ATWAUOOSY IN MAHANOY CITY

tai paregros ant tango lietuwyksa parasa

Lietuwyksa

SALIUNAS...

Tuojaus iniekje in dydu o rasy tykra Lietuwi

-:Juo.: Szukajti:-

Kury turys gerymus ir puncius cygarus.

o kas nory walandoei ustrukt, tai ir

Bilardas Del Zobewos dec-31

POJKUS SALIUNAS...

P.-: NAVYCKO,

MAHANOY CITY, PA.

Kas uzejna datire putkans nyiemimo.

Randas

asylankit o to nesygajlesyte.

DYDZEUSES LIETUWYSZKAS

***>R>D>M>A>S<*

Antano Danisewiczus

MAHANOY CITY, PA.

Wykogausy, kaipnenai nukelausy,

Mitbu, mesos.

Cukras kawos

Ir wysokio, ganna sawo,

Koznas pagal sawo nero,

Koznas zino kurigrena,

Tal to ne rejk skit, gana.

jan 29.1.

Taiposi pasamando ka

WESEJLIU,

KRYKSZTIN

SZEMNU.

Ne ejkite pas kitus, tykai pas

sawo gera pažistama.

Shenandoah ir Mahano City

uszdjomin dydely skoda kurtame tal-

pinsky wysoki grabai

ir drapanos rejkalingos det padaj-

jimo nebaszniku. Pujkos karletos

det samdintmo. Wysada su tais rej-

kaljas praszon pas mus atsylyankit.

MILAUCKAS ir SUNUS

108 E. Center Uli. Shenandoah,

arba W. Traskaucka.

527 W. Center Uli,

Mahanoy city, Pa.

GIWENIMAI SZWENTUJU

PAR

KUN. P. SKARGA.

Iszduoda p. W. Dynewiczius

532 Noble Str. Chicago, IL.

Ira tai ūabai dydele knina su pu-

keis skaitimais, lenkiszkiu o tāk kasz-

tuoje:

prastai apdarita \$ 3.00.

In skura " " 4.00.

ir zaftai kraszta " " 5.00.

Koznas mokants lenkiszkiu, pri-

wało ta knina užsyrazszt, o ture-

skaitimu inwales.

P. Dynewiczius izdoda ir

Tygodnik Powieścik wo-

naukowy" dydele knina su pu-

kom historyjom o tiktai ant metu

kasztuoje 1 doleri, -iszeina kas ne-

dele po 18 puslapiu puikaus druku.

Zines wietines.

Draugista Karelwu Sz. Jur-
gio kas diena didinasy. Wiraj
raszikites ka no daugeuse ba-
tai pujkus wajskas.

Nedeloje tai ira diena 10 bus
mitingas ant kurio ketyna pry-
but net i Moreos keli nauji
sunarej.

Hurrerr! Sunai Lietuwos ir
Karejewi Sz. Jurgio.

Szita praejta. Nedele ir pa-
nedeli, wyrzutyneje ne ižbajg-
to bažniczio, buwo roditi wy-
soki abroza szeszelinej kurie
labai grajēz iszrode.

Buwo gražus pawejkslai, tik
tai per ne kuroius žioplas ne
galejo žmonis gerai matit, ba-
ne tāk akimis norejo matit, nes
ir su nose in abroza pabaksnot,

o wienas tai da ir liežuvi pry-

deo prie paklodes ant kurios

atsymusinejo pawejkslaj, ba-

norejo paragaut ir wysus pen-

pis skautymus kuno prysotit

uz 25 centus.

Labiause deł ne kuriu paty-
ko roditos kiaules. Ta abroza
kelis kartus turejo parodit.
Tai ne diwai, ba su tais ketur
kojeis ižgai draugavo tai ir ge-
rause keles pawejkslas paty-

Szitoje nedeloje, apie 2 adi-
na po piet, wienas Hungaras
parejas namon iz cerkwas, taip
uszpiko ant kito-sawo bodes,

jog paemes rewlowery szowe
saw in krutyne, tik ne gerai
taike ba ant smert ne nusyzo
we. Prawardes jio ne galejo
me dazinot. — Tegul jis bus
Jurko Pipko, ar kitokis.

In draugiste Karejwui likos

In gauruje kie kuvieče pas
saw, idant užfunditu alaus, o

ir noretu manule, idant dukre-
le kibintu wira, nes misk szu-
oi ant keules, kad szu ne pjan-
je, taip ir czion tas pats. O

Brookfield. Ten ira daug far
meriu o ir gerai užmoka, ipacz
dabar iš pawsario. Pas far
meri žmogus pramoksta gerai
angeliskai o ir pyningu susyde-
da, ba ne rejkaloje ižduotant
drabuziu o ir karczemų ne ira.
Meginkite o nesygajlesyte.

Kožnas gaus uz 4 dolerius
"Tukstanty naktu ir wiens"
ar jis ira muso abonantu ar ne
pakoł ne pisybajgs 12 tomu.
Kaip jau pisybajgs drukuo,
tada kasztuo \$ 6.00. Deł to
gi raszikites taje kninga, ba-
tai wis pigue už 4 kaip uz 6
dolerius.

Ne wienas myslino, kiel "Sau-
les" ne ūaiko, tai ne gali "Tuk-
nak. ir wiens" užsyraszt. Ne
Broli! mes wiusus milime ir-
ne galime wieno prywer idant
"Saulė" skaitit, tegul skaito
kokius nory laikrasztius, o ja-
go skaito, tai jau ira geras
žmogus ir miletojaus lietuvi-

"Jau Sz. Gawene,
arpa apduomojimas apie Kanke
(muka) Wiespaties Jezuso,
kureme tai ūaiko kožnas tury
susyłajkitie neg wysokiu lin-
kemu ir tankej apmylsit
apie populingas kances mu-
so Ižganitojus, tai muso dru-
karneje randasy ant pardawy-
mo knigelos po wardu

"Grandus Worksmai"
kasztuoje 15 centu o su nusiu-

tymu 17 centu.

Iz Skrapo udraugistes Sz. Ju-
zepo apylaikenė "Money Or-
der" ant 10 dol. Acziu. Da-
bar esam tejsu.

Szenadorej udraugistes

prigilia udraugis an gawo rej-
kalinda roterystoja, o kad Die-
was pades tai pere geru noru

trumpam ūkite gartins Diewa-
loeno baziejo.

Pagiodoty skaitojej "Sau-
les" kure jauczesy skolingajgs
uz ta ūaiko raszti, tegul apie pri-
siuntyma pyningu ne užmyrs-
ta.

Taradaika, dede.

Kaip tai ne talyngai uszpoila ne kurie ūkra-
set ant lenkiszko agento, Emigransko Nam-

New Yorki kaszta gali spratz iž soto patal-
pintos gromtos, rasztojas no Pono Geo Grabi-
nu, ant kurio ne teiszi ūkrausiznos nazpuole.

Baooala dnia 2 apr. 1892 m.

Brangus ūkunigeli.

Gromata apturejai nuog kin-

mili boba taip ira szwa-
ry, gne gal gali rymt, kaipe ka-
minis priruksta. Ilgeuse dwy
adins ūkaiko. Wienas dieu-
nis kūrmiszluostys, Jurgis Wi...
Tai wienas tas kaminszluo-
tis dieui prysytaike prie mie-
gancio kumo, kurys buvo tu-
puty uzystrukas, ir iszeme iž
kiszo uko 4rys dolerius. Kada
du wirai paregejo ir pasake
gas̄ ūkii nams, tai tuojuas
manus [ant pykt] kaip muso
wirai, ba moka gert, musutis,
ejnikis ūkupt, kekszant, wogt ir
ant wusys paledzutistini apsz-
wiesciaus(y!!!) O kas we-
la isz tu, ka buvia klasose ir siek-
tieks mokslo tury. In ejnikis
ne moka grait, in karczemus ne
ejna, o ir musutis ne moka. Ir
be matote, wirucej, kaip
tėlaikas dziajstojate idz-
gadzinti kiev kai laikas dziaj-
stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

stojate idzgadzinti kiev kai laikas dziaj-

giwent token dar pynige ne uždirban iukūj budamas "Name tu" per tai, kad per lituru. Ponas Diewas us gereu pasysneke-mitemi ir mane atprauskų už 2 ar 3 nede-siyt kas bus. Asz taip kaipt "Gazeta z Nau-szso, kad imu 25c. nog o. Ale asz norece p. ka paklaustie kiek kasz egramas uog Nantico- ilkes-Barre? 25c žino pos gi' in New York aga 40c. in Milwaukee. Asz ne noriu but eze jago ne bus kungo, nes wysados proff oronem bus parodita grantiszka waldže. Sto Brangus Kunigalej i-tumet. Kapelona kano usei. Daugiaus rito pa jago turesu fajko, o po tur but dang siinstu ad Europa, turiu perisza

antu jokiu ne turia, apie nes gali ludint, o jago au, tai niekam galvo. ije perkele butine ant Moon No 16 New

cinu kungeli ir weli Pono Diewo sveikatos baspedimo su nusyze Stuga arba Tarnas Geo. J. Grablun.

Glowers 4 d. Balando 20 iugus Izduotoujau! vatalpinta ,Sauleje, arty- a apswiesa ar artikulas tainei taip muso Lietuwiet per-wesa. Pagad daugelio mu-

je, zases priemenjo, statine su kopu- stas wienam kampu o su barszeis kitam, ora wyduje taip sunkus, jog kirkis karatu. O dirsterek da ant giriinkus, tai suvis panaszus in lauki- ses kialus. Tai dabar matote ajszku paweksta apszwesti zmogaus wokte crio o puslankinio Lietuviu? Mokin- tu zmogaus ne galia pažint o apszwesti zmogaus tulaus ba ant jio apsejimo. Apswiesas zmogus, ne uszkeikas ne plowos, ar wogs, ne girtuojuas, prie swiatini motoriu ne lis; jago in keno stuba' nejs, kepru nusiuvin tritt tokis tai zmogus wadynasy apszwesti. Mokstas ir swietine žinista o apszwesti pawirztue - zmogui pride- ranti, nes mokstas ir apszwiesas fra tai kap dwi seseres su sawim stowi ant wieno lipstu.

Akise ne kuriu Lietuviu, biznieri perystato apszwesto sausy rozu- masy. O wenok teip ne tra. Kitu rastu biznieri tury sawyje dalkat mona su kožnu sawo kostumeriu ja bute bagotas ar biedniauses, nes ka ko putkase apsyjeja, abe- juota ligus pynigas. O lietuviski biznieri kap apsyjeina su sawo wien- temet - Tankause uz sawo pynig- a gusyperkar saw iszmetima iz kareze mos it t.

Izstiko sunku Lietuvius apdabint, ba ne tur gero prikido nog wado- wa, - tu nowos apszwestestu, kaip so ponu bizniariu Ir... Ir... ku- siungu. Muso geradejai ira sawmleie gori tikt pats butte mokiniantis ir kliens to ne pripazina. Juk turims eien Kaip jau auksztau pasakta su moksu wri o usz ka tieje geradejiet jostaiko? Užniece. Tokis geradejus padus ranka bliznieri norint girdit noj bjuarius žodžius, wienok su jelesis sebrauja ir laiko uz geriausius monis, o nog szwiesas zmogaus apskalui kreipes ir jaucze pane- kin. Ar gal ne? Geradejai prisyp- ma pries wuz uz rodutiukus biznierzis norint jie tra tamsus, ba tais biznierzis, o del darbininko ranka atkrisa idant lo ja ka indetu ir daideczek pubu- sru - ba jis maineris jis tra war- gniausiai sutverimu, badarininkas užgadri ir ant biznieri ir ant geradejus su pacie la wafkals kaip deda-

† Maskolei siunta iz pyktu mo, jog Prusokai kone kas die na atkelanje baluas in Len- kije ir no wyrzau per ziuro usysko wajsko dedasy. Megino ir sautu iz karabiu, nes buwo taip auksztai, jog knuka ne sieke.

† Tam menesyej pribus ca- raus in Warszawa ant manewru.

† Dydzeuses dyplomatias ne gali pasakit ar bus wajua ar ne, o ir tjeje patis ne ziino kai po rusai, austryjak ir prusai. Wysy auseas patempie khauso bafso iz kur pyrmas szuvis duosys girdet.

Paskelbos kłaido apie wajna. Daugibe waisko sutrakie in Lenkije newos ant rudeniu miu manewru, nes kam tas wy- sas wajskas pastatatis ant ru- bežiu austryjokiszko ir prusiszko? Tas tai duoda dasypast, jog mažeuse kibirkstele gali padaryt dydzeuse ugnu.

† Kaip girdet, tai ketyna pa- sykelt pries rusyska waldže Totorei Kazansko gubernijo.

† Badas dalipstetose szalise duodaus inženerkus kas kartas fabiase o ir karsztlige žmonis spandze. Waldže ne sztart gelbet, o popai apie ižganius sawo aweli ne myslina ir dei mirsztantui atsakineje dwasysklos pagefibes.

† Isz Petersburgo daejna zi- ne, jog pries nedele Subatoje nuskendu laiwas ant juodlui mariu, kuris plauki i Persyjos in Baku, o su juom drauge 200 pasažieriu ir daugibe watos.

Priežastis buwo ta, jog laiwas buwo uz daug prikrantas.

ISZ AMERYKOS.

Sugrinwo grinc



For fifty years carriage makers have tried to invent a "short-turn" vehicle that would not be a "turn-under." Success came with the invention of

The "Bartholomew" SHORT TURN Wagon.

The short-turn device and the other merits, of which there are many, are described in an illustrated catalogue, which, with address of local agent, will be sent free to any one.

THE BARTHOLOMEW CO., CINCINNATI, O.

HAVE YOU A HORSE?

DOES HE SHOW SYMPTOMS OF SPEED? WHY NOT ENCOURAGE HIM? HITCH HIM TO THE GREAT SUNOL CART. MFG'D EXCLUSIVELY FOR EXERCISING AND SPEEDING.

PRONOUNCED BY ALL HORSEMAN TO BE THE MOST PERFECT SULKY CART IN USE.
WHALEBONE STOCK. WEIGHT 75 lbs.
OUR BEAUTIFUL ILLUSTRATED FREE. CORTLAND WAGON CO., CORTLAND, N.Y.

Cleveland, atsyža dejo kandi datistos ir sedi acesus suglandas.

J u o d a s w a i s y s .

Mahanoy City, Pa. bafta mergina Ayriszuke, pagimde juoda leluko. Apłaiki kaip waisys meiles no nigerio su kuriu atprowiniejo staptine swod ba.

Nigeris prisypazino prie kai- tes in uzy ija painit uz pacze, nes tewai merginos ne nori juodo žento. Kaip hus, tau ne zine, o tuom laik sunus Afrikos sedi koozo.

A r z i n o t e d e l k o Rochester alns gerianus? Dej to - Wanduo kuri na-

IAMS BAMBUSKA-AMERIKANSKA LINIJE

IZ NEW YORK IN HAMBURG A

Kozne nodele ant expriilia iawn: "Augusta Vi- etory," "Cordoba," "Buenos Ayres," "Nor- folk," Tigris, Varadero no 13,000 ton. Ant grotis, groti dwigaus zirblimis o tuni trikinis. Paluscas, twierzins ir grotinės garbintas per- groti ant dlio sveto. Tieje laival pereplante per ymas masyvūs groti 30 ton. ir 21 adins. Ira trikinis grotis kelenas kelongi per grotas.

Balticki Linijo

Laz. Nedoje in Szwedzija ir udgala pagelbe zim- nu hamblinuko grotas.

Suwie pidi wigidliwa kelone in wylas wie- san Brandenburgo, Pomeranijos, Prues, Pozna- nia, Szlezjone, Austria, Wunigria, Ruejye, Lenki- na, Lituania.

Union Linijo Laz Nedoje in Hamburg, Sabatons Isiell gelzineis garbintai perwiza posavasius labi pligt.

Hambsuka-Baltimorine Linijo Kurs Baltimores ir Hamburgos, libarturinei ejas labai grebla buva kriuna gera- valdo.

SUNYS DIGI PREST. Jago norite

Ullus tuius American Linijo

Ant Baltimores.

Kas nori kelen in sawo hewie, arba paragonis sawo gentys arba prieveli i Lietuviu in Vno- ka, tajr, valu naujot.

Pacztaus Ł. Ljwus

Slaurinio W. J. 12/2/11/11

Ant laivu pražieta nete persykele per mares apie 2,500,000.

GARLAJWEJOTOS KOMPAIJOS:

Stuttgart, 6,000 tons Amerika, 6,000 tons

Karlsruhe, 6,000 " Oldenburg, 6,000 "

Miunchen, 6,000 " Weimar, 6,000 "

Dresden, 6,000 " Darmstadt, 6,000 "

Gera, 6,000 tons

Walksztuo kelen 14 dien tarp Brema o Baltimores ir lai piggas posavasius vezla.

Kas nori iz Mahanoyus ir kiti szalm Ameriky garbintas sawo posavasius galli gaitykus?

A. SCHUMACHER & CO.,

5 S. GAY STR. BALTIMORE, M. D.

arba pas D. T. BOZKauska.

Mahanoy City, Pa.

Irat paligas linije tarp Brema o Baltimores ir telamikai tury geravysaga.

JAGO KAN NORI GALT KOKOS IN FORCASTOY

apie 500 tons, tempi insinieus polci

SALES & ADVERTISING CO.

sob

gretasim ir grotas iprakas ir geravysaga

in patike. Jago norit paligas linije geravysaga

in del rastike ati

to 24/25 IR. BREKETISNA.

Ant kampo B.

NO. 500.

Gera

1/12

LAPE.

9.00-2

pie ka

1/20.

ANT KAMP.

10.00-1

PIAS.

3.50-2

PIAS.

4.00-2

PIAS.

4.50-2

PIAS.

5.00-2

PIAS.

5.50-2

PIAS.

6.00-2

PIAS.

6.50-2

PIAS.

7.00-2

PIAS.

7.50-2

PIAS.

8.00-2

PIAS.

8.50-2

PIAS.

9.00-2

PIAS.

9.50-2

PIAS.

10.00-2

PIAS.

10.50-2

PIAS.

11.00-2

PIAS.

11.50-2

PIAS.

12.00-2

PIAS.

12.50-2

PIAS.

13.00-2

PIAS.

13.50-2

PIAS.

14.00-2

PIAS.

14.50-2

PIAS.

15.00-2

PIAS.

15.50-2

PIAS.

16.00-2

PIAS.

16.50-2

PIAS.

17.00-2

PIAS.

17.50-2

PIAS.

18.00-2

PIAS.

18.50-2

</div

Lietuwiszkas pasakorius.

Du brolei.

[Fabajga.]

Kada turczius sugrižo namon, o pasa ke paczei, ka gırreje kalbezio.

— Ar tu mislyni, jog tai tiese? pamieginti: na, norek idant muso baltoji karwuke gautu kitus ragus kurtuos nusluko. Wos to norejė kad sztafū adbeigia į grūocē merginā ir pasakoje, jog karwuke užaugo du raguciez Nubego ī twarta abudo ir isztikori karwuke turejo ragus. Pati kabba wela. Nes kas zin ar tuodtu ragat druzieči laikos? — prūszokas pradejo sukt, o ne galedama nusukt paems kluopa no kajos, reži ir numerus raga. Wira supikias paszakai: O tu ragana! wos spejio užaugo tu weli numū: zet; o kada taw tasis ragas pri-augt prie gałtros. Ir tuojauj tas stojoj; pradejo sukt no' gałtros, nes ant tuszio četas kaimas subego ant to stebuklo. Saula jau pradejo leistis o jis nuliudas kalbojo ī sawe: — Du daigut Izsprazsius, nes dabar neznau ko prazsait. Tame giminės pradejo prazsait idant ragas nupultu, taip jis tare: — Tegut nupuclia, — ir tuojauj ragas nupuole; nes pats iż to gałtieto jog ne mokejo naudos par pacze nejas ī kluona pasikore. Pati pamaczius kabanti wira, metyes in szulini ir nuskendo.

Pasaka

APIE KARALATI WARGUTI, SZUNI-LI EOJUTI, KATINELI NIAUKELI.

Buwo saw mužikelis doras žmogelis, taip garas ir gallingas, jog norint iž dusios dirbo, cedzijo grasi, wienok ižgali ne lauki, ba atidavinejio ubagams, taip wela retkoltingiemis, taip paselpi nasle, arba sierata — žodžiu, tázawe taf ant szio, taf ant to o uszta, taf, norint wisados buwo swiekiš ir liuksmas, wienok buwo nuogas ir apdriftas, jog ižt jo juokes žmonis ir wadiino, karalaiczu warguciu."

Ejo kartu keltu tuo mužikelis turedavas kisztienė du dwilektis; tame pasitynka žmogu nesanzt małsa ant peczui, kureme kas tokis krutejo, jog aktwumnu patrauktas wargutis, paklauso, kia jame tokis nesa?

O tas atsake:
— Neszu kattinelt niuukleli! juoda kaip wabaleli; werzeńe nebagels, ba zino, jng jin nuskandust.

— Ach! žmogau, def Diewo kuom jis mnsikalto? duosu taw dwilaki, tikt paleik nabageli.

Zmogus nesiderejo, paem i dwileki, kattineli paletido ir sawo keliu nuce.

Katinelis judas kaip wabalelis, buwo daħħus labat; pakeli uodegele sunmaukejo, prisartino pas wárksas ir pradejo għamontek,

Mužikelis džaagusy iż katinelo, daww szmotell duonos, ant deňno suntrupino, ir ejd tolusa, o katinelis linskmas rodos jio užaugintas bego pirmi.

Ejna mužikelis ir ejna, o kiszenje turejo tikt wieno dwileki; tame wela pasitinko žmogu, kuris kaip tas-pirmutnis, nesli ant peczui małsa, o tam maisie kas tokis krutejo, ir paklauso mužikelis:

— Pasalkie man žmogeli, ka toki neszli tame maisie?

— O jis ant to:

— Szunuti fojenti; norint da nesfanas, no nori zuikiu jeszkot, turui jin nuskandust.

— Gaila, gaħi szuñelu! ar żinak? duosu taw už ji paskutni dwilekti, tikt jin paleisk, miedżlu tawes.

Zmogus nesiderejo, paem i dwileki, paleido szuñeli ir sawo keliu nuceo.

Szunelis izsefstas, buwo kaip pie-nas baltas o tajp grażus, jog da tokio mužikelis ne buwo matias; ir kada mužikel paregejo, tuojaus pribego ir pradejo glamonetis.

Wargutis paszeras duona suneli, ejo toljin o katinelis su szuñelu bego pirmsa sjausdanu rados drange augtin-i.

Ejna saw warksza, ejna — tame saule susitledo, pradejo temt, o ant ūku kaip ake užmest, nieskor ne mati kaimo, ne jokos triobez.

Sedo nūlsħas ant akmenio, szuñeli ir katinelis pilslaski, o staudamais su jei kaiba ī sawe:

— Ka cze-pradet? ira kur po-tai-sybel pasiles — naktis szita, pieva gaži, nes ne duonus ne wira, o wal-

git noriū kaip szuo!

Tame szuñelis pradejo szale jio kast su nagħiż zeme, kad szita szuñese ka toki żibanti, mužikeli paem.

Ziuri, ziedas aukslini, labai puł-kei nulefas! Apaczjoje ziedo, buwo paraszit żodżi! jog jago užmauni ant bewardzi pirsztu, patrini kakti ir ka tikt papraszta tuojas stoje. Uz-symowie ant pirsztu mužikeli żieda iż-żejt:

— Ant mano troszkimo,
Ant ziedo palipejimo
Teqiegħi qizix karċemjiet stoje!

Tame, wos iż-Siġra tuos żodżi, bliżżejko aktie mužikeli ir pastiştij karkemjiet uż statu, jekk zoġġi nreż-żebha, jekk zuġġi nreż-żebha. Wiesi uż-żebha, patsiż-żebha.

Daugnetyne muso proce kolonijsie, prydawa dasekkija, jekk galim naudot ant gerauso ir tolimesi iż-żixx-żebha.

Def-to kożnas prya fla prysyaust ant pryerystyño pasy-

ciedjino, idan galeti pyrk dyrras muo kolonijsi ir kieni kieni

pa krybalbietu.

Szenden dżegusy szintaj familiu muo pirkiniu ir da-

kelsiż szintuż galim apżiġi pujkhem farmo.

Duodoma twirta żodżi, jog turyme da dyrra inwalas. Pre-

ke fr mokesċej (taxa) suwiż maži it-ta seunkus pryażu.

Prasome in wus atsysa kum fuorit uż-żebha, o tali-

pos-gi jaga kas parejkadha mapu u apriżiżu apie muo dy-

was. Adressawoki taip:

100,000 AKIERIU.

Pats sawe lajminga darykite per pyrkima dyrru

: Hofa Park ir Pułaski .

Raszkitte taipos-għi naujo kalendoreus ant 1892 metu. Naujies Metas uttik musa żidantam buwym, koku praeju to kiu metu ne buwo.

Daugnetyne muso proce kolonijsie, prydawa dasekkija, jekk galim naudot ant gerauso ir tolimesi iż-żixx-żebha.

Def-to kożnas prya fla prysyaust ant pryerystyño pasy-

ciedjino, idan galeti pyrk dyrras muo kolonijsi ir kieni kieni

pa krybalbietu.

Szenden dżegusy szintaj familiu muo pirkiniu ir da-

kelsiż szintuż galim apżiġi pujkhem farmo.

Duodoma twirta żodżi, jog turyme da dyrra inwalas. Pre-

ke fr mokesċej (taxa) suwiż maži it-ta seunkus pryażu.

Prasome in wus atsysa kum fuorit uż-żebha, o tali-

pos-gi jaga kas parejkadha mapu u apriżiżu apie muo dy-

was. Adressawoki taip:

J. J. HOF LAND CO.

119 W. Water Str., Milwaukee, Wis.

July 27, 1911

PERFECTION IN BUTTER MAKING.

The O. K. OUTFIT EXCELS THEM ALL.
O. K. CREAMERY
Has the largest cooling surfaces, takes less cooling material, less labor, and gives more butter. All cream raised between freezing and melting. Given whole depth of can, showing condition of milk without touching creamery. See for O. K. Catalogue.
JOHN B. CARTER, Solo Manfr., SYRACUSE, N.Y.

Wienatine tykrai Lietuwiszka Drukarnie

A M E R Y K E .

LOCNASTYS

L. T. BOCKWAUSKO.
MAHANOY-CITY, PA.

Drukawoysa, kas tiki ko reiħalauje: is-skirent jaik raszti "SAULE", drukawoysa:

KONSTITUYCYES DEI DRAGU-GIŪ WYSOKIUS TYKIEJUS, KWITUS, GRONATAS PRASZANTES ANT WESELEIS, WYSOKIUS PLAKATUS GARSYANTUŚ BALU, O TAIPOS-GI: MAZUS PLAKATUS APIE WUPCΖISTE GRAZUS TYKIEJUS SU WARDU IR PRA WARDUS.

Darbās buna puikei padaritas o pīgeu ne kaip kitur. NE UŽMYRSKITE BROLEJ APIE SA-WO WIENZEMI, KURYS NORI DEL JUS TARNAUT



The Celebrated Hendricks Baling Press.



JAGO TAU GĒLE WYDURIS
mesztingiż trauke ranka ar koje,
JAGO TURY DIEGLUS, TAI
nuwejkie in apteka pas:

HAGENBUCH,
— IR FRASZIK—
Hagenbuch Cholera Mixtre

Bonkute kasztuoie 50c.

Niekur ne ejkite pyrk għidu kalk pas:

6-8-91-2

O - G I A L U S !

Niekur taip għad idha neksej

ap-żiġi tħalli?

6-8-91-2

JAGO norej tħalli iż-żebha

ap-żiġi tħalli?

6-8-91-2

Gerauso uż-żejha pas

TOBIAS - GEARHARTS

ant kampa Main in Centre sklepe.

Mahanoy City, Pa. 6-8-91-2

Tal-piex għall-żebha

15-90

WILMINGTON

PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

**HELPMASTE
SWING
MACHINE**

A MARVELOUS SUCCESS

LIGHTEST FASTEST BEST

EMBOIDES EVERY DESIRABLE IMPROVEMENT MANY EXCLUSIVELY ITS OWN.

HANDSOME TESTED FULLY

ELEGANTLY FINISHED BY TIME FIVE YEARS

SEE OUR ADDRESS AGENT OR

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL, CAN.

A LIVE AGENT WANTED IN EVERY TOWN

15-90

WILLIAMS MFG CO.

LIMITED PLATTBURG, NY. - MONTREAL